

een misbruik van machtspositie uit aangezien zij neerkomt op de weigering van een 'essential facility'.

Het arrest van het Hof van Justitie focust op de vraag of Oostenrijk in deze context als onderneming kan worden aanzien. Het Hof oordeelt dat dit niet het geval is: het verzamelen van gegevens voor het handels- en ondernemingsregister, en het (tegen een vergoeding) voor het publiek toegankelijk maken van deze gegevens, behoort tot de uitoefening van bevoegdheden van openbaar gezag en maakt dus geen economische activiteit uit. Het feit dat Oostenrijk ieder verder gebruik van de gegevens uit dit register verbiedt kan aan deze vaststelling niets veranderen. Aangezien Oostenrijk niet als onderneming in de zin van artikel 102 VWEU kan worden beschouwd, kan van misbruik van machtspositie geen sprake zijn.

Gerecht van de Europese Unie 11 september 2012

Corsica Ferries France SAS / Commissie

Zaak: T-565/08

MEDEDINGING

Europees mededingingsrecht – Steunmaatregelen van staten – Criterium van particuliere investeerder in markteconomie

CONCURRENCE

Droit européen de la concurrence – Aides d'état – Test de l'investisseur privé en économie de marche

Deze zaak betreft een geheel van Franse steunmaatregelen ten gunste van de Société nationale maritime Corse-Méditerranée ('SNCM'), een onderneming die ferryverbindingen verzorgt tussen o.m. Corsica en het Franse vasteland. De SNCM was oorspronkelijk volledig in handen van de Franse Staat, maar werd in 2006 gedeeltelijk geprivatiseerd. De aandelen van de Franse Staat werden daarbij verkocht tegen een negatieve prijs van 158 miljoen euro. Daarnaast bracht de Franse Staat een extra bedrag in van 8,75 miljoen euro in het kapitaal van SNCM en stond ze een voorschot toe van 38,5 miljoen euro om eventuele personeelskosten te dekken in het kader van een toekomstige herstructurering. De Commissie oordeelde dat deze maatregelen geen staatssteun uitmaakten. Dit Commissiebesluit werd aangevochten door SNCM's voornaamste concurrent, Corsica Ferries.

Het Gerecht oordeelt dat de Commissie manifeste beoordelingsfouten heeft gemaakt en vernietigt het besluit. In de eerste plaats heeft de Commissie geoordeeld dat de verkoop van aandelen tegen een negatieve prijs geen staatssteun uitmaakt aangezien de kost van het alternatief, namelijk de liquidatie van SNCM – bestaande uit de betaling van aanvullende ontslagvergoedingen – nog hoger zou zijn geweest. De Commissie heeft echter nagelaten om duidelijk de economische activiteiten van de Franse Staat in deze te definiëren zodat het criterium van de private investeerder niet nuttig kon worden toegepast. Bovendien heeft de Commissie niet aangetoond dat

het betalen van aanvullende ontslagvergoedingen een courante praktijk is bij private ondernemingen of dat het gedrag van de Franse Staat was gesteund op de redelijke verwachting om winst te maken.

In de tweede plaats heeft de Commissie geoordeeld dat de kapitaalverhoging van 8,75 miljoen euro geen staatssteun uitmaakt aangezien private investeerders gelijktijdig met de Franse Staat kapitaal hebben geïnvesteerd. De Commissie heeft echter niet in voldoende mate nagegaan of de Franse Staat en private investeerders wel onder gelijkaardige voorwaarden hebben geïnvesteerd en meer bepaald of hun investeringen aan gelijkaardige risico's zijn blootgesteld.

In de derde plaats heeft de Commissie geoordeeld dat het voorschot van 38,5 miljoen euro geen staatssteun uitmaakt omdat dit een maatregel van sociaal beleid uitmaakt die SNCM geen economisch voordeel oplevert. Het Gerecht brengt in herinnering dat het feit dat een maatregel een sociaal oogmerk heeft niet automatisch betekent dat ze geen staatssteun uitmaakt en dat het voorschot in kwestie wel degelijk een economisch voordeel oplevert voor SNCM.

10. INTERNATIONAAL PRIVAATRECHT / DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ

*Katarzyna Szychowska*¹⁷

Rechtspraak/Jurisprudence

Cour de justice de l'Union européenne 6 septembre 2012

Mühlleitner / Yusufi

Aff.: C-190/11

DROIT JUDICIAIRE EUROPEEN ET INTERNATIONAL

Compétence et exécution – Règlement (CE) n° 44/2001 du 22 décembre 2000 – Compétence judiciaire, reconnaissance et exécution des décisions en matière civile et commerciale – Compétence – Article 15, 1., c) du règlement (CE) n° 44/2001 – Compétence en matière des contrats conclus par les consommateurs – Limitation éventuelle de cette compétence aux contrats conclus à distance

EUROPEES EN INTERNATIONAAL GERECHTELIJK RECHT

Executie en bevoegdheid – Verordening (EG) nr. 44/2001 van 22 december 2000 – Rechterlijke bevoegdheid, erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken – Bevoegdheid – Artikel 15, 1., c) verordening (EG) nr. 44/2001 – Bevoegdheid inzake door consumenten gesloten overeenkomsten – Even-

¹⁷ Référéndaire, Tribunal de l'Union européenne; Assistante (ULB).

tuele beperking van deze bevoegdheid tot op afstand gesloten overeenkomsten

Dans un arrêt du 6 septembre 2012, rendu dans l'affaire C-190/11 *Mühlleitner / Yusufi*, la Cour a précisé la portée de l'article 15 du Règlement Bruxelles I, concernant la compétence en matière des contrats conclus avec un consommateur. Cette disposition, protectrice du consommateur, établit une dérogation au principe selon lequel un défendeur domicilié dans l'Union est attiré devant les juridictions de l'Etat membre de son domicile. L'article 15, 1. du Règlement Bruxelles I prévoit, en effet, des hypothèses dans lesquelles un professionnel qui a conclu un contrat avec un consommateur peut être assigné devant les juridictions du domicile du consommateur. L'une de ces hypothèses est celle qui concerne un contrat conclu entre un consommateur et un professionnel qui exerce son activité dans l'Etat du domicile du consommateur ou qui dirige, par tout moyen, ses activités vers cet Etat. La question qui s'est posée dans l'affaire ayant donné lieu à l'arrêt de la Cour était celle de savoir si l'application du régime protecteur de l'article 15 du Règlement Bruxelles I supposait la conclusion d'un contrat à distance.

L'arrêt commenté avait pour origine une question préjudicielle de la Cour suprême autrichienne qui connaissait d'un litige entre Mme Mühlleitner, domiciliée en Autriche, et une société civile allemande Autohaus Yusufi GbR, établie à Hambourg. Mme Mühlleitner a cherché, sur Internet, une voiture qu'elle souhaitait acquérir pour ses besoins privés. Après s'être connectée à la plate-forme de recherche allemande dénommée 'www.mobile.de', elle a spécifié la marque et le modèle de véhicule souhaités, obtenant ainsi une liste de véhicules répondant aux caractéristiques spécifiées. Ayant choisi le véhicule qui correspondait le mieux à ses critères de recherche, elle fut renvoyée vers une offre de la société Autohaus Yusufi. Elle a contacté cette société par téléphone et après une négociation s'est rendue à Hambourg, où elle a signé le contrat de vente, payé le prix du véhicule et pris sa livraison. De retour en Autriche, Mme Mühlleitner a découvert que le véhicule était affecté de vices substantiels et a demandé au vendeur de le réparer. Le vendeur ayant refusé de procéder à la réparation, elle a introduit, en Autriche, une action contre lui. Les juridictions autrichiennes ont d'abord rejeté le recours de Mme Mühlleitner pour un défaut de compétence internationale. Le principal obstacle à l'application de la dérogation de l'article 15, 1. du Règlement Bruxelles I en l'espèce résidait, pour ces juridictions, dans le fait que le contrat entre Mme Mühlleitner et les vendeurs n'avait pas été conclu à distance. Toutefois, dans l'arrêt du 6 septembre 2012, la Cour a considéré que l'application de cette disposition ne nécessitait pas que le contrat entre un consommateur et un professionnel soit conclu à distance.

Cour de justice de l'Union européenne 19 juillet 2012

Mahamdia / République algérienne démocratique et populaire

Aff.: C-154/11

DROIT JUDICIAIRE EUROPEEN ET INTERNATIONAL

Compétence et exécution – Règlement (CE) n° 44/2001 du 22 décembre 2000 – Compétence judiciaire, reconnaissance et exécution des décisions en matière civile et commerciale – Article 18, 2. du règlement – Notion de 'succursale, agence et autre établissement' – Compatibilité d'une convention attributive de juridiction aux tribunaux de l'Etat tiers avec l'article 21 du règlement (CE) n° 44/2001

EUROPEES EN INTERNATIONAAL GERECHTELIJK RECHT

Executie en bevoegdheid – Verordening (EG) nr. 44/2001 van 22 december 2000 – Rechterlijke bevoegdheid, erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken – Artikel 18, 2. verordening – Begrip 'filiaal, agentschap of andere vestiging' – Bestaanbaarheid met artikel 21 verordening (EG) nr. 44/2001 van een bevoegdheidsbeding ten voordele van een rechtbank van een derde land

Dans un arrêt du 19 juillet 2012, rendu dans l'affaire C-154/11 *Mahamdia / République algérienne démocratique et populaire*, la grande chambre de la Cour a précisé la portée des dispositions du règlement Bruxelles I concernant la compétence en matière des contrats individuels de travail. Ces dispositions, protectrices du travailleur, établissent une dérogation au principe selon lequel un défendeur domicilié dans l'Union est attiré devant les juridictions de l'Etat membre de son domicile. En effet, ces dispositions permettent, en substance, au travailleur d'attirer en justice son employeur devant la juridiction qu'il considère comme étant la plus proche de ses intérêts, en lui reconnaissant la faculté d'agir devant une juridiction soit de l'Etat dans lequel l'employeur a son domicile, soit de l'Etat dans lequel le travailleur accomplit habituellement son travail. En outre, l'article 18, 2. du règlement Bruxelles I prévoit que, lorsqu'un travailleur conclut un contrat de travail avec un employeur qui est domicilié hors du territoire de l'Union européenne, mais qui possède dans un Etat membre une succursale, une agence ou tout autre établissement, cet employeur doit être considéré comme domicilié dans cet Etat aux fins de la détermination de la juridiction compétente. La question qui s'est posée dans l'affaire ayant donné lieu à l'arrêt de la Cour était celle de savoir si une ambassade d'un Etat tiers peut être considérée comme une 'succursale, une agence ou tout autre établissement' au sens de l'article 18, 2. du règlement Bruxelles I.

L'arrêt commenté avait pour origine une question préjudicielle du tribunal de travail de Berlin et Brandebourg qui connaissait d'un litige entre M. Mahamdia, citoyen